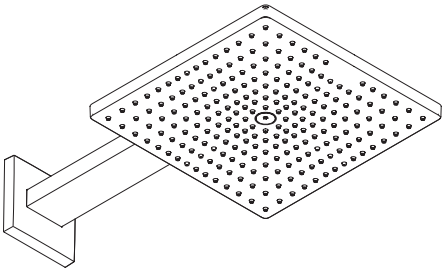
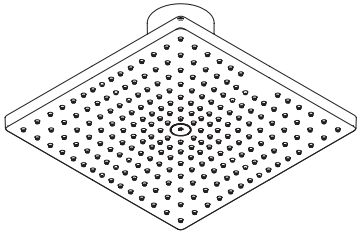
hansgrohe

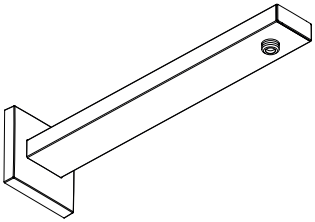

| | | |
|---|---|---|
| DE | Gebrauchsanleitung / Montageanleitung | 2 |
| FR | Mode d'emploi / Instructions de montage | 3 |
| EN | Instructions for use / Assembly instructions | 4 |
| IT | Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione | 5 |
| ES | Modo de empleo / Instrucciones de montaje | 6 |
| NL | Gebruiksaanwijzing / Handleiding | 7 |
| DK | Brugsanvisning / Monteringsvejledning | 8 |
| PT | Instruções para uso / Manual de Instalación | 9 |
| PL | Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu | 10 |
| CS | Návod k použití / Montážní návod | 11 |
| SK | Návod na použitie / Montážny návod | 12 |
| ZH | 用户手册 / 组装说明 | 13 |
| RU | Руководство пользователя / Инструкция по монтажу | 14 |
| FI | Käyttöohje / Asennusohje | 15 |
| SV | Bruksanvisning / Monteringsanvisning | 16 |
| LT | Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos | 17 |
| HR | Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju | 18 |
| RO | Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare | 19 |
| EL | Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης | 20 |
| SL | Navodilo za uporabo / Navodila za montažo | 21 |
| ET | Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend | 22 |
| LV | Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija | 23 |
| SR | Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu | 24 |
| NO | Bruksanvisning / Montasjeveiledning | 25 |
| BG | Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж | 26 |
| JP | 取扱説明書 / 施工説明書 | 27 |
| UA | Інструкції з використання / Інструкція по збірці | 28 |
| AR | دليل الاستخدام / تعليمات التجميع | 29 |
| TR | Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu | 30 |
| HU | Használati útmutató / Szerelési útmutató | 31 |
| HE | הוראות שימוש / הוראות הרכבה | 32 |

**Raindance E 300 1jet**
26238XX0



**Raindance E 300 1jet**
26250XX0



**Raindance**
27694XX0

## Sicherheitshinweise

⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
⚠ Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecken eingesetzt werden.
⚠ Der Kopfbrausearm ist nur für das Halten der Kopfbrause ausgelegt, er darf nicht mit weiteren Gegenständen belastet werden!
⚠ Kinder, sowie Erwachsene mit körperlichen, geistigen und / oder sensorischen Einschränkungen dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt benutzen. Personen, die unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen, dürfen das Produkt nicht benutzen.
⚠ Der Kontakt der Brausestrahlen mit empfindlichen Körperstellen (z. B. Augen) muss vermieden werden. Es muss ein ausreichender Abstand zwischen Brause und Körper eingehalten werden.

## Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.
- Bei der Montage des Produktes durch qualifiziertes Fachpersonal ist darauf zu achten, dass die Befestigungsfläche im gesamten Bereich der Befestigung plan ist (keine vorstehenden Fugen oder Fliesenversatz), der Wandaufbau für eine Montage des Produktes geeignet ist und keine Schwachstellen aufweist.

## Technische Daten

| | |
|---|---|
| Betriebsdruck: | max. 0,6 MPa |
| Empfohlener Betriebsdruck: | 0,16 - 0,4 MPa |
| Heißwassertemperatur: | max. 60 °C |
| Thermische Desinfektion: | 70 °C / 4 min |

Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!

## Symbolerklärung


Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!


**Maße** (siehe Seite 38)


**Durchflussdiagramm** (siehe Seite 38)


**Serviceteile** (siehe Seite 44)

XX = Farbcodierung
00 = Chrom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Mattschwarz
70 = Mattweiß
95 = Brushed Brass
99 = Polished Gold-Optic


**Reinigung** (siehe Seite 39)


**Prüfzeichen** (siehe Seite 44)

**Wandmontage** (siehe Seite 33)
**Deckenmontage** (siehe Seite 35)



## Safety Notes

⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
⚠ The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.
⚠ The arm of the shower head is intended only to hold the shower head. Do not load it down with other objects!
⚠ Children as well as adults with physical, mental and/or sensoric impairments must not use this product without proper supervision. Persons under the influence of alcohol or drugs are prohibited from using this product.
⚠ Do not allow the streams of the shower touch sensitive body parts (such as your eyes). An adequate distance must be kept between the shower and you.

## Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- During installation of the product by qualified trained personnel, make sure that the entire fastening surface is even and smooth (no protruding seams or tile offset), that the finish of the wall is suitable to apply the product and has no weak points.

## Technical Data

| | |
|---|---|
| Operating pressure: | max. 0,6 MPa |
| Recommended operating pressure: | 0,16 - 0,4 MPa |
| Hot water temperature: | max. 60 °C |
| Thermal disinfection: | 70 °C / 4 min |

The product is exclusively designed for drinking water!

## Symbol description


Do not use silicone containing acetic acid!


**Dimensions** (see page 38)


**Flow diagram** (see page 38)


**Spare parts** (see page 44)

XX = Colors
00 = Chrome Plated
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
95 = Brushed Brass
99 = Polished Gold-Optic


**Cleaning** (see page 39)


**Test certificate** (see page 44)

**Wall mount** (see page 33)
**Ceiling mount** (see page 35)



## Avisos de segurança

⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.

⚠ O produto só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.

⚠ O braço do chuveiro foi concebido apenas para servir de apoio à cabeça do chuveiro, pelo que não pode ser sujeito a cargas de objectos adicionais!

⚠ Crianças e adultos com deficiências motoras, mentais e/ou sensoriais não podem utilizar o sistema de duche sem monitorização. Pessoas que estejam sob a influência de álcool ou drogas não podem utilizar o sistema de duche.

⚠ Deve-se evitar o contacto dos jactos de água com partes do corpo sensíveis (p. ex. olhos). É necessário manter uma distância suficiente entre o chuveiro e o corpo.

## Avisos de montagem

- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- As tubagens e a torneira têm que ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- A prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.
- Durante a montagem efectuada por técnicos qualificados deve ter-se em atenção que a superfície de fixação seja plana em toda a sua extensão (sem juntas ou ladrilhos salientes), que a estrutura da parede seja adequada para a montagem do produto e que não apresente pontos fracos.

### Eliminação

O papel e o cartão, bem como o plástico, devem ser eliminados separadamente nos sistemas de eliminação previstos para estes materiais.

## Dados Técnicos

| | |
|---|---|
| Pressão de funcionamento: | max. 0,6 MPa |
| Pressão de func. recomendada: | 0,16 - 0,4 MPa |
| Temperatura da água quente: | max. 60 °C |
| Desinfecção térmica: | 70 °C / 4 min |

Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável!

## Descrição do símbolo



Não utilizar silicone que contenha ácido acético!



**Medidas** (ver página 38)



**Fluxograma** (ver página 38)



**Peças de substituição** (ver página 44)

XX = Acabamentos
00 = Cromado
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
95 = Brushed Brass
99 = Polished Gold-Optic



**Limpeza** (ver página 39)



**Marca de controlo** (ver página 44)

**Montagem na parede** (ver página 33)



**Montagem no tecto** (ver página 35)



## 安全技巧

⚠ 装配时为避免挤压和切割受伤, 必须戴上手套.
⚠ 本产品只允许作为洗浴, 卫生和洁身之用.
⚠ 头顶花洒夹持杆只为夹持头顶花洒而设计, 不得让其承载其它物品!
⚠ 不得让儿童和肢体, 精神和/或意识有障碍的成人在不受监管的情况下使用淋浴系统. 受酒精或毒品影响的人员不得使用淋浴系统.
⚠ 必须避免让身体敏感部位 (如眼睛) 接触到莲蓬头喷水. 必须保持莲蓬头与人头之间有足够的距离.

## 安装提示

- 安装前必须检查产品是否受到运输损害. 安装后将不认可运输损害或表面损伤.
- 管道和阀门必须根据通用标准进行安装, 冲洗和检查.
- 请遵守当地国家现行的安装规定.
- 由有资格的专业人员进行产品安装时请注意: 在所有加固区域中, 加固表面是否平整 (无突出的接缝或瓷砖), 墙体结构是否适合产品安装且未显露出任何缺点.

## 技术参数

| | |
|---|---|
| 工作压强: | 最大 0,6 MPa |
| 推荐工作压强: | 0,16 - 0,4 MPa |
| 热水温度: | 最大 60°C |
| 热力消毒: | 70°C / 4 分钟 |

该产品专为饮用水设计!

## 符号说明


请勿使用含有乙酸的硅胶!


**大小** (参见第页 38)


**流量示意图** (参见第页 38)


**备用零件** (参见第页 44)

XX = 颜色代码
00 = 镀铬
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
95 = Brushed Brass
99 = Polished Gold-Optic


**清洗** (参见第页 39)


**检验标记** (参见第页 44)

**墙壁安装** (参见第页 33)
**天花板安装** (参见第页 35)



## Sigurnosne upute

⚠ Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
⚠ Proizvod se smije primjenjivati samo za kupanje, tuširanje i osobnu higijenu.
⚠ Nosač tuša iznad glave je dimenzioniran samo za držanje danog tuša i ne smije se opterećivati drugim predmetima!
⚠ Djeca, kao i tjelesno, mentalno i/ili senzorno hendikepirane odrasle osobe ne smiju se koristiti proizvodom bez nadzora. Osobe koje su pod utjecajem alkohola ili droga ne smiju se koristiti proizvodom.
⚠ Mora se izbjegavati kontakt mlaza iz tuša s osjetljivim dijelovima tijela (npr. očima). Tijelo korisnika mora biti dovoljno udaljeno od tuša.

## Upute za montažu

- Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Cijevi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u dotičnoj zemlji.
- Kada proizvod montira kvalificirano stručno osoblje treba paziti da čitava površina na koju se učvršćuje bude ravna (bez istaknutih fuga ili krivljenja pločica), da je zidna konstrukcija primjerena montaži proizvoda te da nema slabih mjesta.

## Tehnički podatci

| | |
|---|---|
| Najveći dopušteni tlak: | tlak 0,6 MPa |
| Preporučeni tlak: | 0,16 - 0,4 MPa |
| Temperatura vruće vode: | tlak 60 °C |
| Termička dezinfekcija: | 70 °C / 4 min |

Proizvod je koncipiran isključivo za pitku vodu!

## Opis simbola


Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!


**Mjere** (pogledaj stranicu 38)

**Dijagram protoka**
(pogledaj stranicu 38)


**Rezervni djelovi**
(pogledaj stranicu 44)

XX = Boje
00 = Krom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
95 = Brushed Brass
99 = Polished Gold-Optic


**Čišćenje** (pogledaj stranicu 39)

**Oznaka testiranja**
(pogledaj stranicu 44)

**Montaža na zid** (pogledaj stranicu 33)
**Montaža na strop** (pogledaj stranicu 35)



## Sikkerhetshenvisninger

⚠ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
⚠ Produktet skal kun brukes for bade-, hygiene- og kroppshygiene.
⚠ Armen til hodedusjen er kun laget for å holde hodedusjen. Den må ikke belastes med andre gjenstander!
⚠ Barn og voksne med fysiske og psykiske og/eller sensoriske handicap skal ikke bruke dusjsystemet uten oppsyn. Personer som er påvirket av alkohol eller narkotika skal ikke bruke dusjsystemet.
⚠ Dusjstrålen skal ikke komme i kontakt med ømfintlige kroppsdeler (f.eks. øynene). Overhold en tilstrekkelig avstand mellom dusjen og kroppen.

## Montagehenvisninger

- Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.
- Under monteringen av produktet gjort av kvalifisert fagpersonal, skal man påse at monteringsoverflaten på hele festeområdet er plant (ingen utstikkende fuger eller flisekanter), at veggoppbyggingen egner seg for produktmontasjen og ikke viser svake punkter.

## Tekniske data

| | |
|---|---|
| Driftstrykk | maks. 0,6 MPa |
| Anbefalt driftstrykk: | 0,16 - 0,4 MPa |
| Varmtvannstemperatur | maks. 60 °C |
| Termisk desinfisering: | 70 °C / 4 min |

Produktet er utelukkende designet for drikkevann!

## Symbolbeskrivelse


Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!


**Mål** (se side 38)


**Gjennomstrømningsdiagram** (se side 38)


**Servicedeler** (se side 44)

XX = Fargekode
00 = Krom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
95 = Brushed Brass
99 = Polished Gold-Optic


**Rengjøring** (se side 39)


**Prøvemerke** (se side 44)

**Veggmontasje** (se side 33)
**Takmontasje** (se side 35)



## تنبيهات الأمان

⚠ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.

⚠ لا يجب استخدام المنتج إلا في أغراض الاستحمام والأغراض الصحية وأغراض تنظيف الجسم.

⚠ وظيفة ذراع دش الرأس هي فقط الإمساك بدش الرأس، ولذلك يجب عدم التحميل عليه بأشياء أخرى.

⚠ لا يسمح لأي أطفال أو أفراد بالغين يعانون من إعاقات بدنية أو ذهنية أو حسية أو يعانون من جميع هذه الإعاقات باستخدام المنتج إلا تحت إشراف آخرين. كما أنه لا يسمح لأي شخص تحت تأثير تناول الكحول أو المخدرات باستخدام نظام الدش.

⚠ يجب تجنب حدوث إتصال مباشر بين الماء الخارج من رأس الدش وبين أجزاء الجسم الحساسة (مثل العينين). يجب وجود مسافة كافية بين رأس الدش والجسم.

## تعليمات التركيب

- قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.
- يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلاطات المياه طبقاً للمعايير السارية.
- يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقًا للوائح الخاصة بكل بلد.
- عند التركيب بواسطة عمال تركيب متخصصين يجب الإنتباه إلى أن مساحة التثبيت في مكان التركيب بوجه عام مسطحة (لا توجد روابط أو فروق للربط بين البلاطات). لذا يجب التأكد من أن الحائط الذي سيتم تركيب المنتج عليه صالح لذلك وأنه لا يوجد به نقاط ضعف.

## المواصفات الفنية

ضغط التشغيل: الحد الأقصى 0,6 ميجابسكال
ضغط التشغيل الموصى به: 0,16 - 0,4 ميجابسكال
درجة حرارة الماء الساخن: الحد الأقصى 60°C
تعقيم حراري: 70°C / 4 الدقيقة
المنتج مخصص فقط لماء الشرب!

## وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!

**أبعاد** (راجع صفحة 38)

**رسم للصرف** (راجع صفحة 38)

**قطع الغيار** (راجع صفحة 44)
XX = الألوان
00 = كروم
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
95 = Brushed Brass
99 = Polished Gold-Optic

**التنظيف** (راجع صفحة 39)

**شهادة اختبار** (راجع صفحة 44)

**تركيب على الحائط** (راجع صفحة 33)
**تركيب على السقف** (راجع صفحة 35)

## Güvenlik uyarıları

⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
⚠ Ürün yalnızca banyo, hijyen ve beden temizliği amaçları doğrultusunda kullanılabilir.
⚠ Başlıklı püskürtücü kolu yalnızca başlıklı püskürtücünün tutulması için tasarlanmıştır, başka nesnelerle üzerine yük bindirilmemelidirn!
⚠ Bedensel, ruhsal ve/veya sensörik engelli çocuk ve yetişkinler gözetimsiz olarak duş sistemini kullanmamalıdırlar. Alkol veya uyuşturucu etkisinde olanlar duş sistemini kullanmamalıdır.
⚠ Püskürtme başlıklarının hassas organlara teması (örn. gözler) önlenmelidir. Püskürtücü ile beden arasında yeterli mesafe bırakılmalıdır.

## Montaj açıklamaları

- Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.
- Boruların ve armatürün montajı, yıkanması ve kontrolü geçerli normlara göre yapılmalıdır.
- Ülkelerde geçerli kurulum yönetmeliklerine riayet edilmelidir.
- Ürünün yetkili uzman personel tarafından montajı yapılırken, sabitleme yüzeyinin sabitleme planının tüm alanında bulunduğuna (derz veya fayans kayması olmamalıdır), duvar yapısının ürünün montajı için uygun olduğuna ve zayıf noktaları bulunmadığına dikkat edilmelidir.

## Teknik bilgiler

| | |
|---|---|
| İşletme basıncı: | azami 0,6 MPa |
| Tavsiye edilen işletme basıncı: | 0,16 - 0,4 MPa |
| Sıcak su sıcaklığı: | azami 60°C |
| Termik dezenfeksiyon: | 70°C / 4 dak |

Ürün sadece şebeke suyu için tasarlanmıştır!

## Simge açıklaması

Asetik asit içeren silikon kullanmayın!

**Ölçüleri** (bakınız sayfa 38)

**Akış diyagramı** (bakınız sayfa 38)

**Yedek Parçalar** (bakınız sayfa 44)

XX = Renkler
00 = Krom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
95 = Brushed Brass
99 = Polished Gold-Optic

**Temizleme** (bakınız sayfa 39)

**Kontrol işareti** (bakınız sayfa 44)

## Garanti Belgesi

### Üretici veya İthalatçı Firmanın

| | |
|---|---|
| Unvanı: | Hansgrohe Armatür Ltd. Şti |
| Adresi: | Fulya Mahallesi Bahçeler Sokak Efe han 20/C Mecidiyeköy Şişli İstanbul |
| Telefonu: | (0-212) 273 07 30 |
| Faks: | (0-212) 273 07 40 |
| web adresi: | www.hansgrohe.com.tr |

### Malın

| | |
|---|---|
| Markası: | Hansgrohe |
| Cinsi: | Sıhhi tesisat malzemesi |
| Garanti Süresi: | 2 YIL |
| Azami Tamir Süresi: | 20 İş günü |

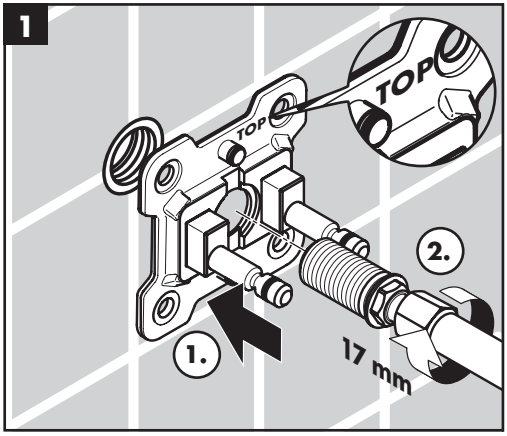
### Genel Müdür

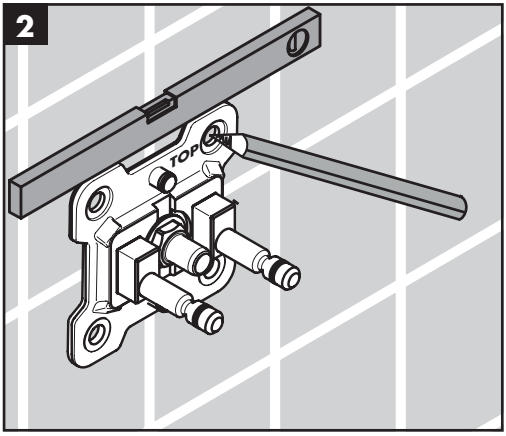
Albert Emlek

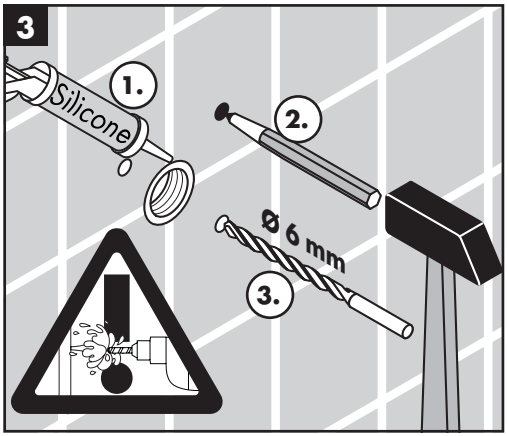
Satıcı Firmanın:
Unvanı:
Adresi:
Telefonu:
Faks:
e-posta:
Fatura Tarih ve Sayısı:
Marka ve Modeli:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:

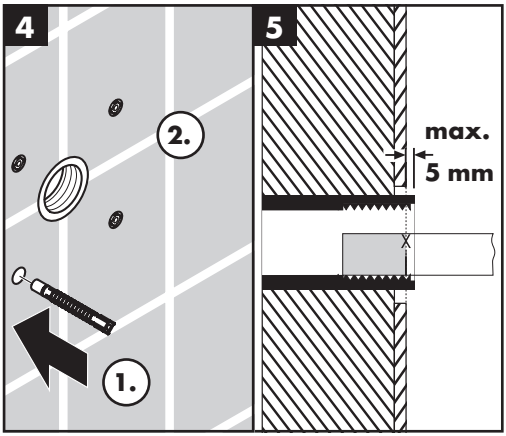
Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

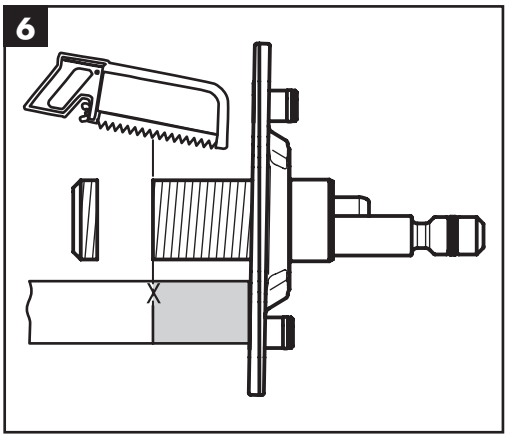
**Duvara montaj** (bakınız sayfa 33)
**Tavana montaj** (bakınız sayfa 35)

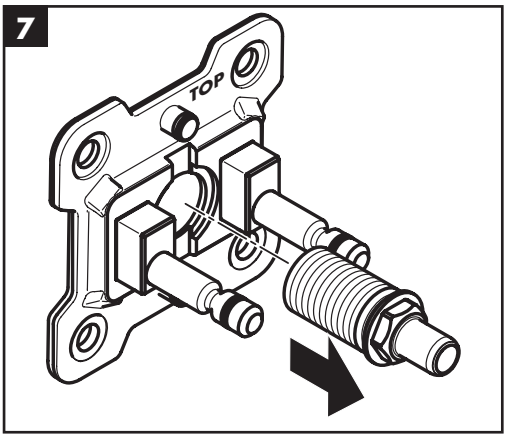

1
TOP
TOP
2.
1.
17 mm

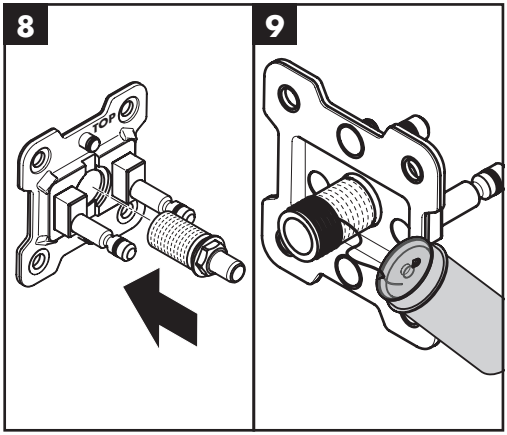

2
TOP

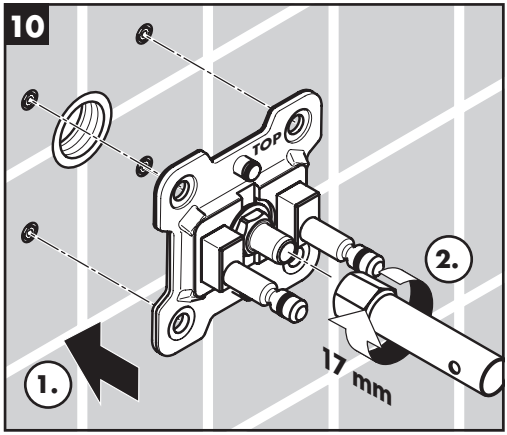

3
Silicone
1.
2.
Ø 6 mm
3.

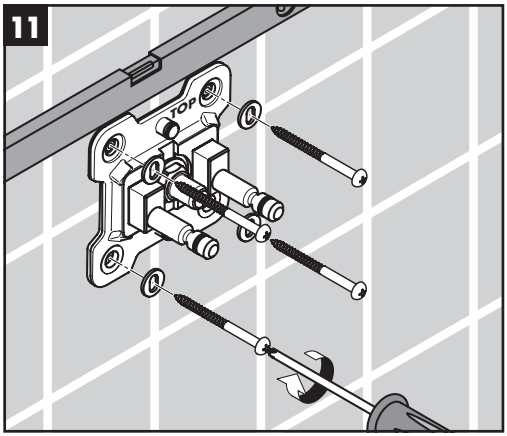

4
2.
1.
5
max.
5 mm

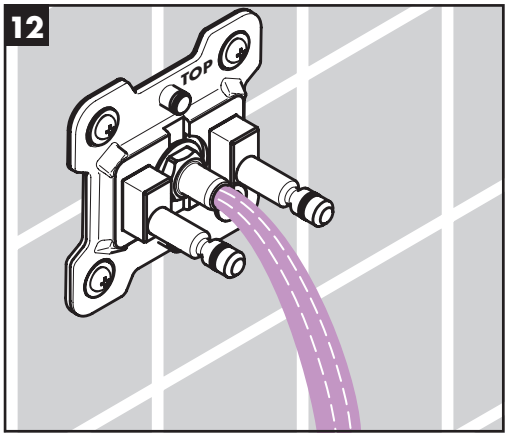

6

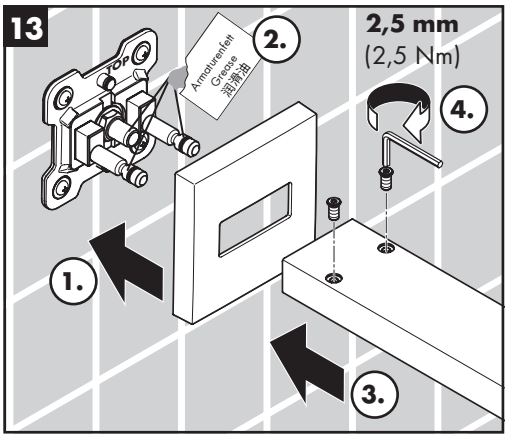

7
TOP

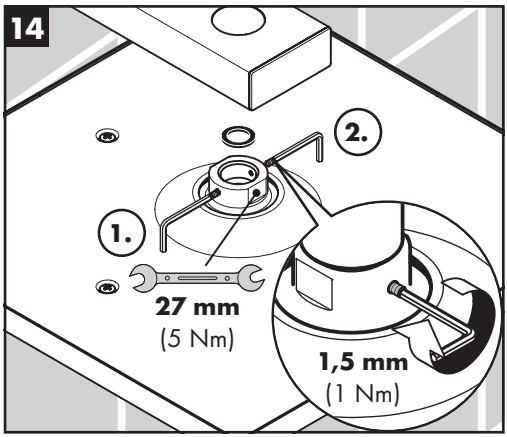

8
9
TOP

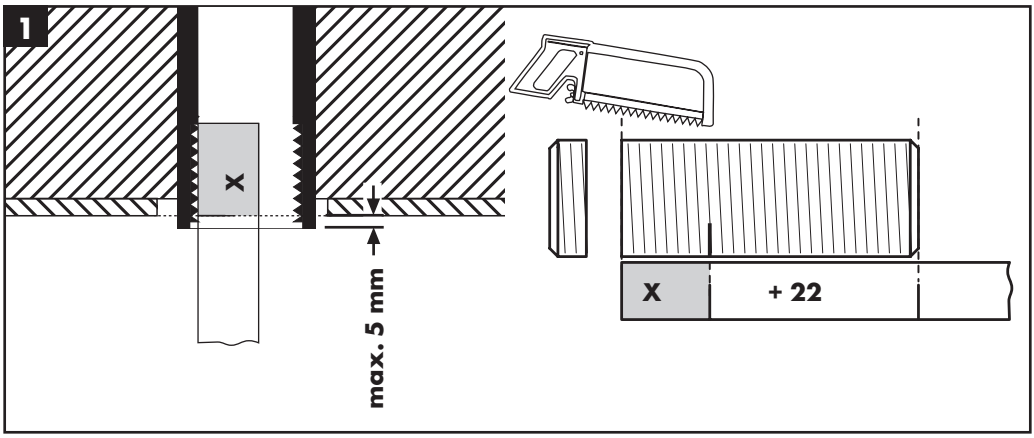

10
TOP
2.
1.
17 mm

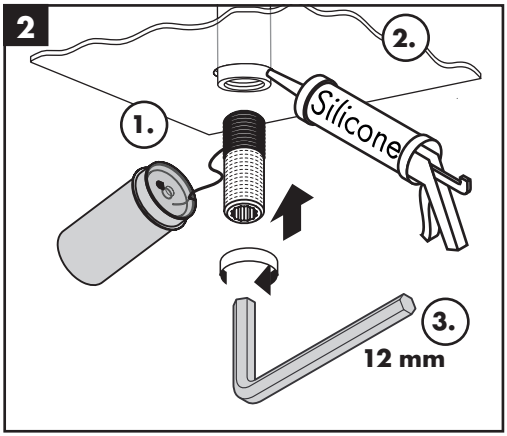

11
TOP

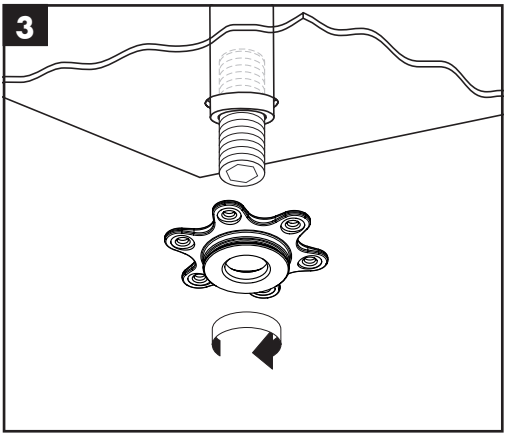

12
TOP

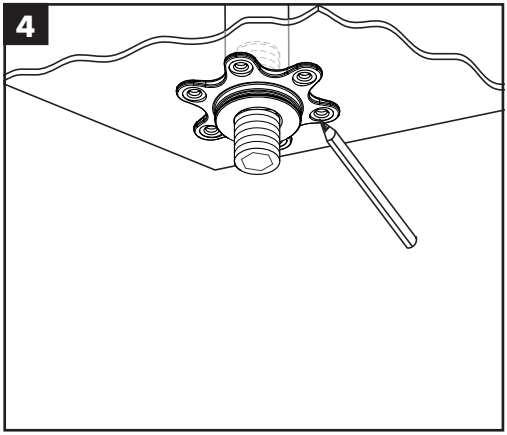

13
TOP
2.
Armaturenfett
Grease
润滑油
2,5 mm
(2,5 Nm)
4.
1.
3.

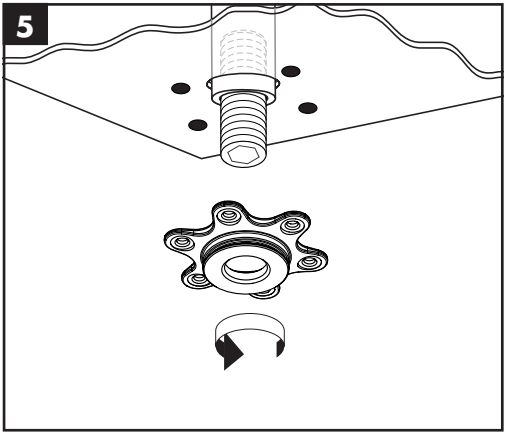

14
2.
1.
27 mm
(5 Nm)
1,5 mm
(1 Nm)


1
X
max. 5 mm
X
+ 22

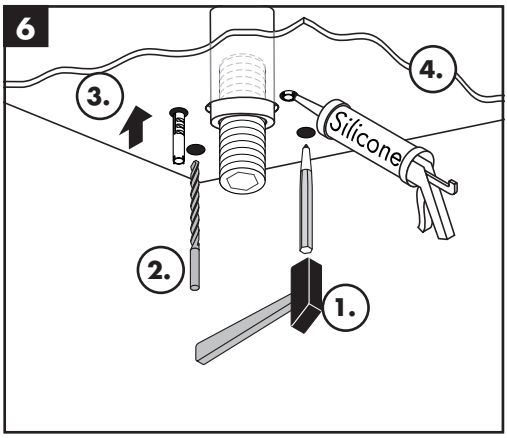

2
2.
1.
Silicone
3.
12 mm

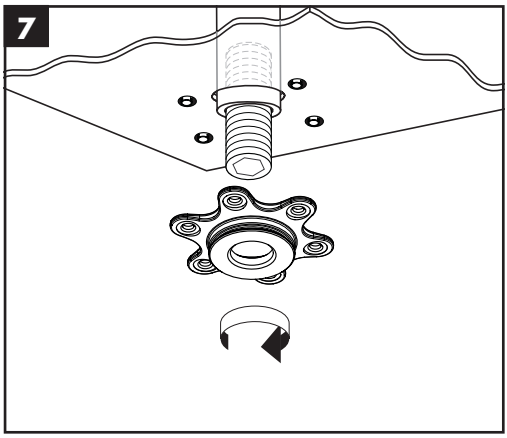

3

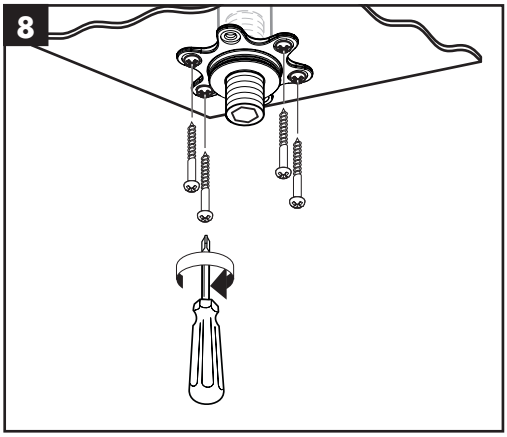

4

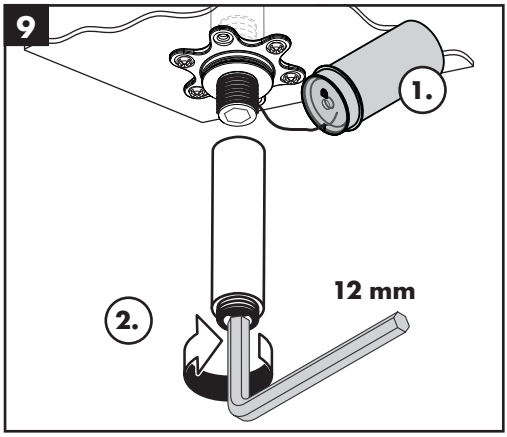

5

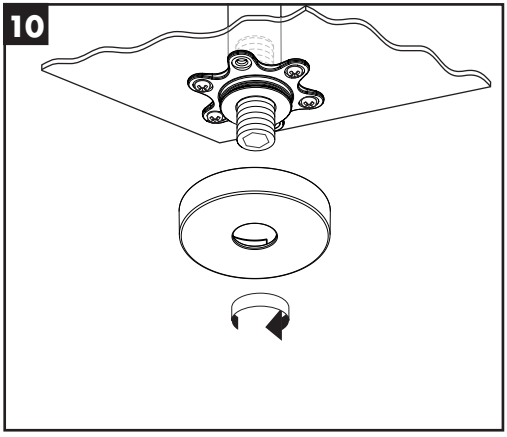


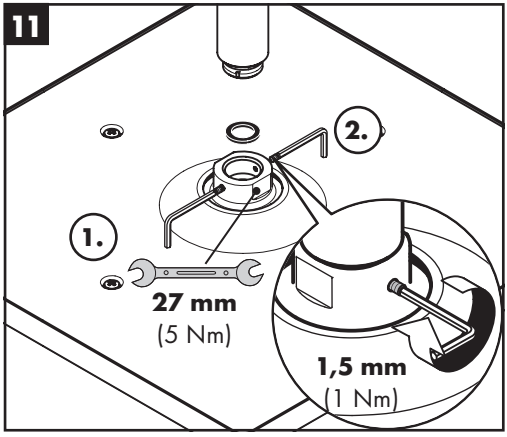

6
3.
4.
Silicone
2.
1.


7


8


9
1.
2.
12 mm

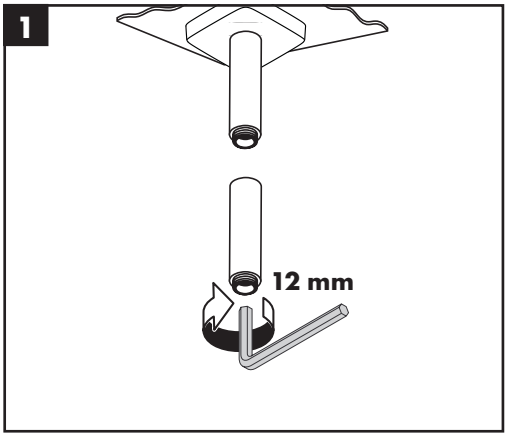

10

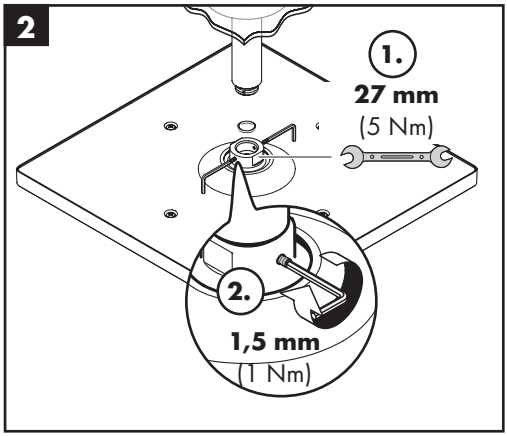

11
2.
1.
27 mm
(5 Nm)
1,5 mm
(1 Nm)

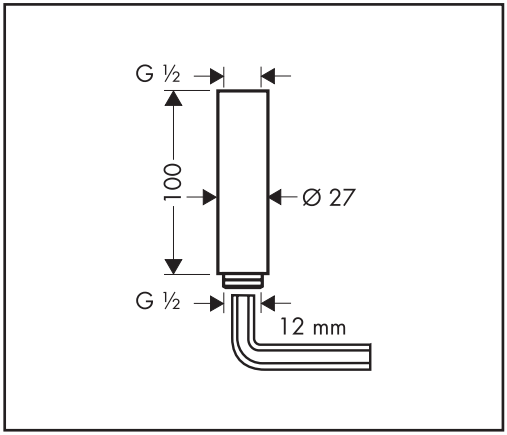
Verlängerung 100 mm
jeu de rallonge 100 mm
extension 100 mm
Prolunga 100 mm
Prolongación 100 mm
Verlengstuk 100 mm
Forlængersæt 100 mm
Crescente 100 mm
Przedłużka 100 mm
prodloužení 100 mm
Predĺženie 100 mm

加长件100 mm
Удлинение 100 мм
Pidennys 100 mm
Förlängning 100 mm
Ilgiklis 100 mm
Produljenje 100 mm
Prelungitor 100 mm
Σωλήνας επιμήκυνσης 100 mm
Podaljšek 100 mm
Pikendus 100 mm
Pagarinājums 100 mm

Produžetak 100 mm
Forlengelse 100 mm
Удължител 100 мм
100 mm延長部材
подовження 100 мм
وصلة إطالة 100 مم
Uzatma 100 mm
Hosszabbítás 100 mm
הארכה 100 מ"מ

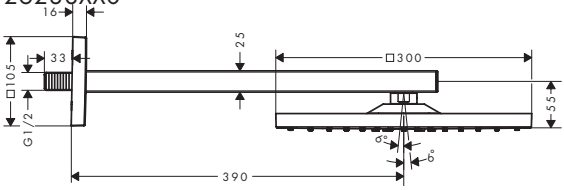


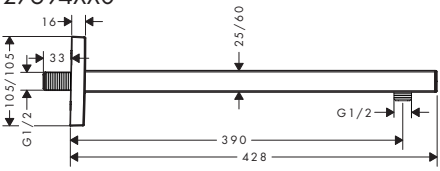
## Raindance E 300 1jet

26238XX0



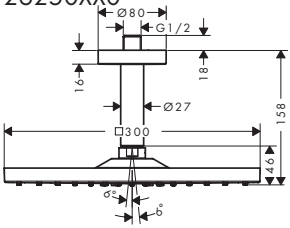

## Raindance

27694XX0



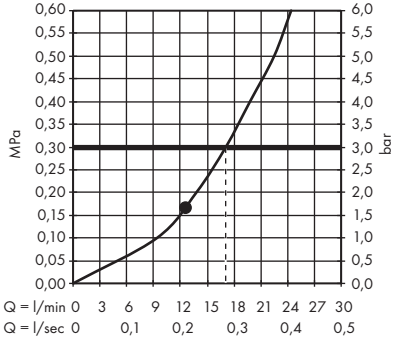

## Raindance E 300 1jet

26250XX0

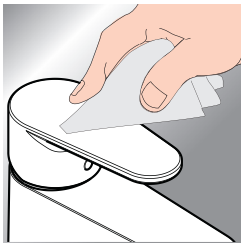



## Raindance E 300 1jet

26238XX0 / 26250XX0



www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation

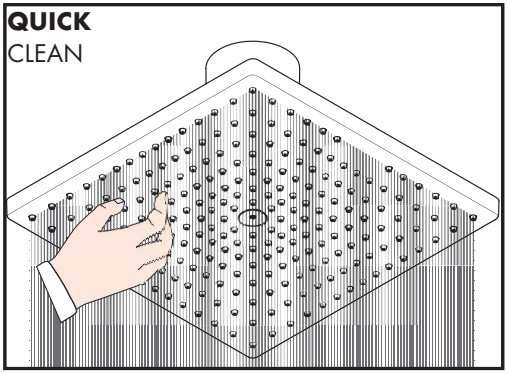





*www.hansgrohe.com/warranty



**DE** Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
**FR** Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact
**EN** Cleaning recommendation / Warranty / Contact
**IT** Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto
**ES** Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
**NL** Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact
**DK** Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt
**PT** Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
**PL** Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
**CS** Doporučení k čistění / Záruka / Kontakt
**SK** Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt
**ZH** 清洁指南 / 担保 / 接触
**RU** Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты
**FI** Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus
**SV** Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacto
**LT** Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai
**HR** Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
**RO** Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
**EL** Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
**SL** Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt
**ET** Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt
**LV** Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti
**SR** Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
**NO** Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt
**BG** Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт
**JP** お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先
**UA** Рекомендації з чищення / Гарантія / контакт
**AR** توصيات التنظيف / الضمان / اتصال
**TR** Temizleme önerisi / Garanti / Temas
**HU** Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés
**HE** המלצות לניקוי / אחריות / איש קשר




**DE** Einfach sauber: Kalk lässt sich von den Noppen ganz leicht abrubbeln.

**FR** La propreté en toute simplicité: les dépôts formés sur les buses élastiques en silicone s'éliminent par un simple passage de la main.

**EN** Just clean: simply rub over the spray nozzles to remove lime scale.

**IT** Facile da pulire: Il calcare viene eliminato semplicemente dagli ugelli elastici in silicone.

**ES** Fácil aseo: La cal se puede retirar sencillamente frotando con los dedos de las toberas elásticas de silicona.

**NL** Eenvoudig schoon: Kalk kan eenvoudig van de noppen worden gewreven.

**DK** Enkel rengøring: Det er let at fjerne kalkaflejringer fra stråledyserne.

**PT** Simplesmente limpo: o calcário pode ser simplesmente retirado das saliências através de fricção.

**PL** Po prostu czysto: Pęczki można całkiem łatwo oczyścić z kamienia.

**CS** Jednoduše čisté: Vapenné usazeniny můžete z nopků snadno odstranit otřením.

**SK** Jednoducho čistý: Vodný kameň sa dá zo štetín celkom ľahko odstrániť.

**ZH** 清洁: 只需要揉搓花洒表面的出水孔即可去除水垢.

**RU** Простота чистки: известь очень легко стирается с утолщений.

**FI** Yksinkertaisesti puhdas: kalkin voi helposti hieroa irti nypyistä.

**SV** Enkelt att göra rent: det är lätt att ta bort kalk från nopporna.

**LT** Paprasta švara: kalkės lengvai nugrandomos nuo kilpos.

**HR** Jednostavno čisto: Kamenac se sasvim lako uklanja s izbočina.

**RO** Pur și simplu curat: Calcarul se îndepărtează ușor de pe noduri prin frecare.

**EL** Απλά τέλεια καθαριότητα: Τα άλατα μπορούν να αφαιρεθούν με μεγάλη ευκολία από τα στόμια.

**SL** Preprosto čisto: apnenec se z lahkoto podrgne z vozličkov.

**ET** Lihtsalt puhas: lupja saab nuppudelt lihtsalt maha hõõruda.

**LV** Vienkārša tīrīšana: kaļķis no izvirzījumiem ir viegli norubināms.

**SR** Jednostavno čisto: Kamenac se sasvim lako skida sa izbočina.

**NO** Simpel rengjøring: Ved å gnikke er det lett å fjerne kalk fra nuppene.

**BG** Просто чисто: Варовикът лесно може да се изтърси от удебеленията.

**JP** 簡単に清掃: カルキはノズル部をこすることで簡単に除去できます.

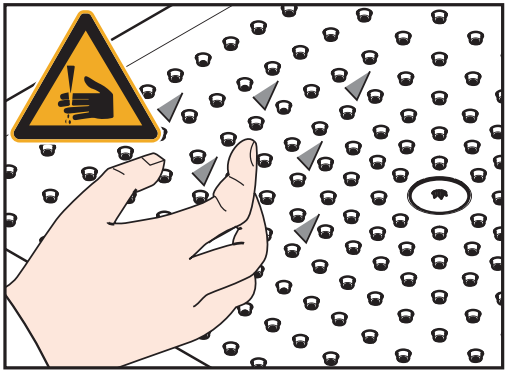
**UA** Просте очищення: потріть розпилювальні форсунки, щоб видалити вапняний наліт.

**AR** إنه سهل التنظيف، حيث يسقط الجير بسهولة شديدة من الأجزاء الناتئة.

**TR** Sadece temiz: Kireç, düğümlerle kolayca ovalanabilir.

**HU** Egyszerűen tiszta: a vízkő egészen könnyen ledörzsölhető a csomókról.

**HE** צריך פשוט לנקות: שפשף את פיות ההתזה כדי להˉרחיק אבנית



**DE** Achtung! Bauteile mit beschädigten Oberflächen müssen ausgetauscht werden, ansonsten besteht Verletzungsgefahr.

**FR** Attention! Les robinetteries dont le revêtement est défectueux doivent être échangées pour éviter tout risque de blessure.

**EN** Important! Components with damaged surfaces must be exchanged, otherwise there could be an injury danger.

**IT** Attenzione! Componenti con superfici danneggiate devono essere sostituiti, altrimenti sussiste il pericolo di lesioni.

**ES** ¡Atención! Los componentes con superficies dañadas deberán cambiarse, en otro caso se corre el peligro de lesionarse.

**NL** Attentie! Producten met beschadigde oppervlakken moeten worden uitgewisseld, anders bestaat er gevaar voor verwonding.

**DK** Advarsel! Produkter med beskadigede overflader skal udskiftes, da der ellers kan være fare for kvæstelser.

**PT** Atenção! Componentes com superfícies danificadas devem ser mudados, caso contrário pode haver o perigo de lesão.

**PL** Uwaga! Części z uszkodzoną powierzchnią muszą zostać wymienione, w przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo zranienia.

**CS** Pozor! Díly s poškozenými povrchy se musí vyměnit, jinak vzniká nebezpečí úrazu.

**SK** Pozor! Diely s poškodenými povrchmi sa musia vymeniť, inak vzniká nebezpečenstvo úrazu.

**ZH** 注意! 表面损坏的部件必须更换, 否则会有受伤的危险.

**RU** ВНИМАНИЕ! Таким образом, детали с поврежденной поверхностью должны быть срочно заменены, в противном случае существует риск получения травм.

**FI** Huomio! Osat, joissa on vahingoittuneita pintoja, on vaihdettava, muuten on olemassa loukkaantumisen vaara.

**SV** OBS! Delar med skadat ytskikt måste bytas ut, eftersom annars risk för skada på person föreligger.

**LT** Dėmesio! Dalys su pažeistu paviršiumi turi būti pakeistos, nes galima susižeisti.

**HR** Pažnja! Dijelove čija je površina oštećena treba zamijeniti, jer u suprotnom postoji opasnost od ozljeđivanja.

**RO** Atenție! Schimbați piesele cu suprafața deteriorată, în caz contrar există pericol de accidentare.

**EL** Προσοχή! Εξαρτήματα με φθαρμένες επιφάνειες πρέπει να αντικατασταθούν, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

**SL** Pozor! Sestavne dele s poškodovanimi površinami je treba zamenjati, saj v nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb.

**ET** Tähelepanu! Vigastatud pinnaga komponendid tuleb välja vahetada, vastasel korral vigastusoht.

**LV** Uzmanību! Sastāvdaļas ar bojātu virsmu ir obligāti jānomaina, citādi tās var izraisīt nopietnus ievainojumus.

**SR** Pažnja! Delove čija je površina oštećena treba zameniti, jer u suprotnom postoji opasnost od povređivanja.

**NO** Obs! Komponenter med ødelagt overflate skal byttes ut. Ellers er det fare for skader.

**BG** Внимание! Елементите с повредени повърхности трябва да се сменят, в противен случай съществува опасност от нараняване.

**JP** 注意! 表面が損傷した部品・製品は交換してください. けが等の危険があります.

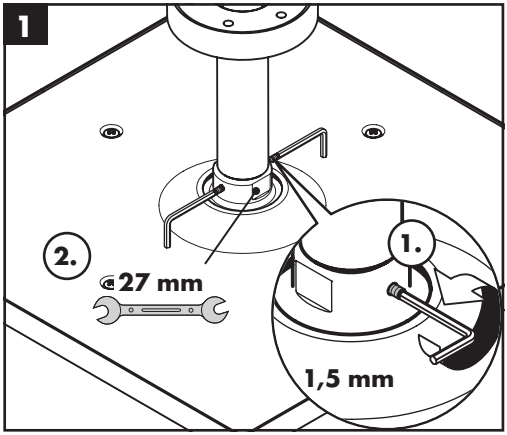
**UA** Важливо! Компоненти з пошкодженими поверхнями необхідно замінити, інакше може виникнути травма.

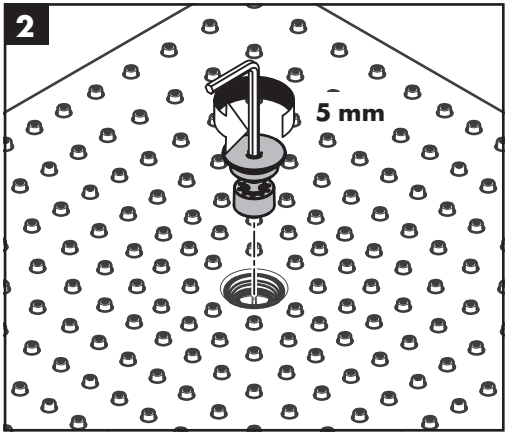
**AR** تنبيه! يجب تغيير المكونات ذات الأسطح التالفة وإلا فإنها قد تنطوي على خطر الإصابة.

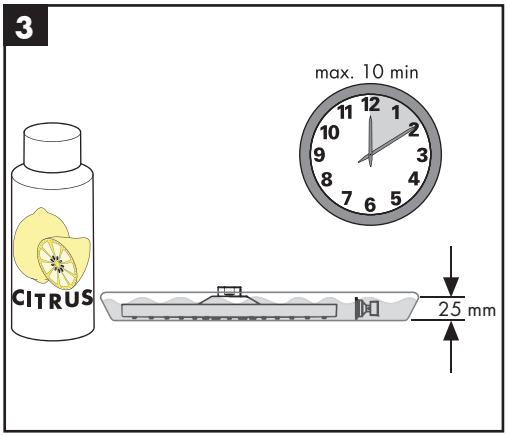
**TR** Önemli! Yüzeyleri zarar görmüş parçalar değiştirilmelidir, aksi takdirde kullanıcıya zarar verebilirler.

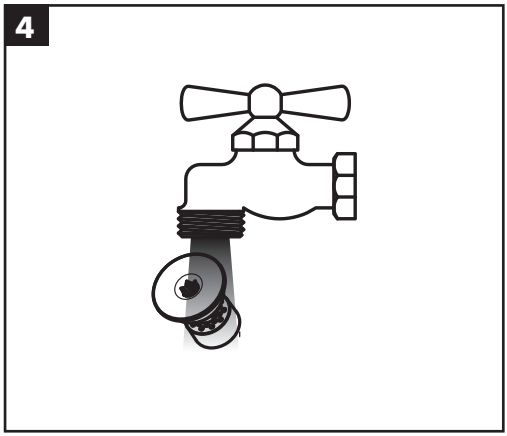
**HU** Figyelem! A sérült felületű alkotóelemeket ki kell cserélni, máskülönben a sérülés veszélye áll fenn.

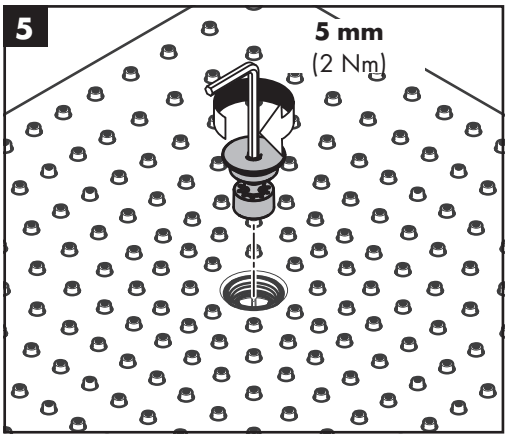
**HE** חשוב! יש להחליף רכיבים שהמשטחים שלהם לא תקינים, מאחר והם מהווים סכנת פציעה.

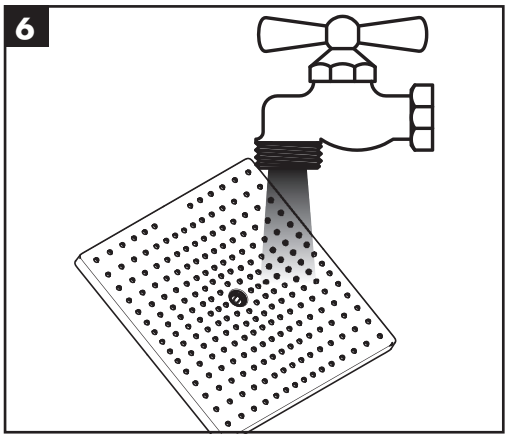

1
2.
27 mm
1.
1,5 mm

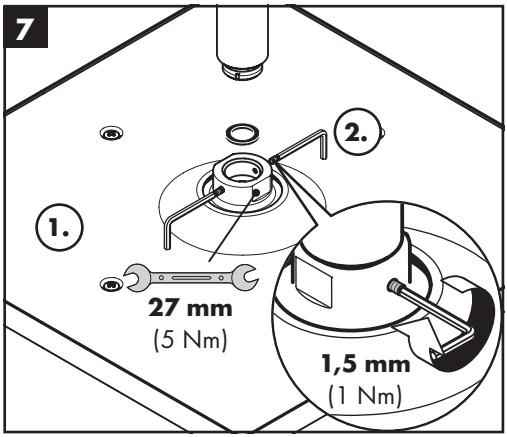

2
5 mm

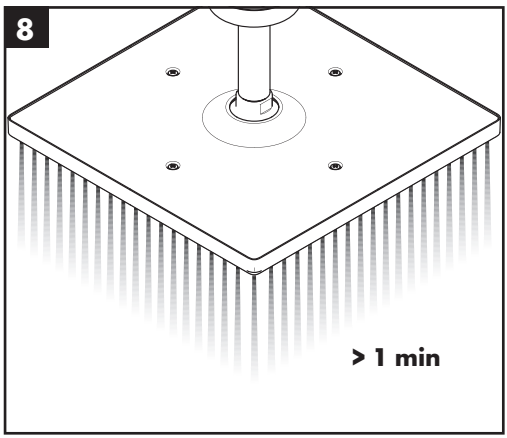

3
max. 10 min
CITRUS
25 mm


4


5
5 mm
(2 Nm)


6

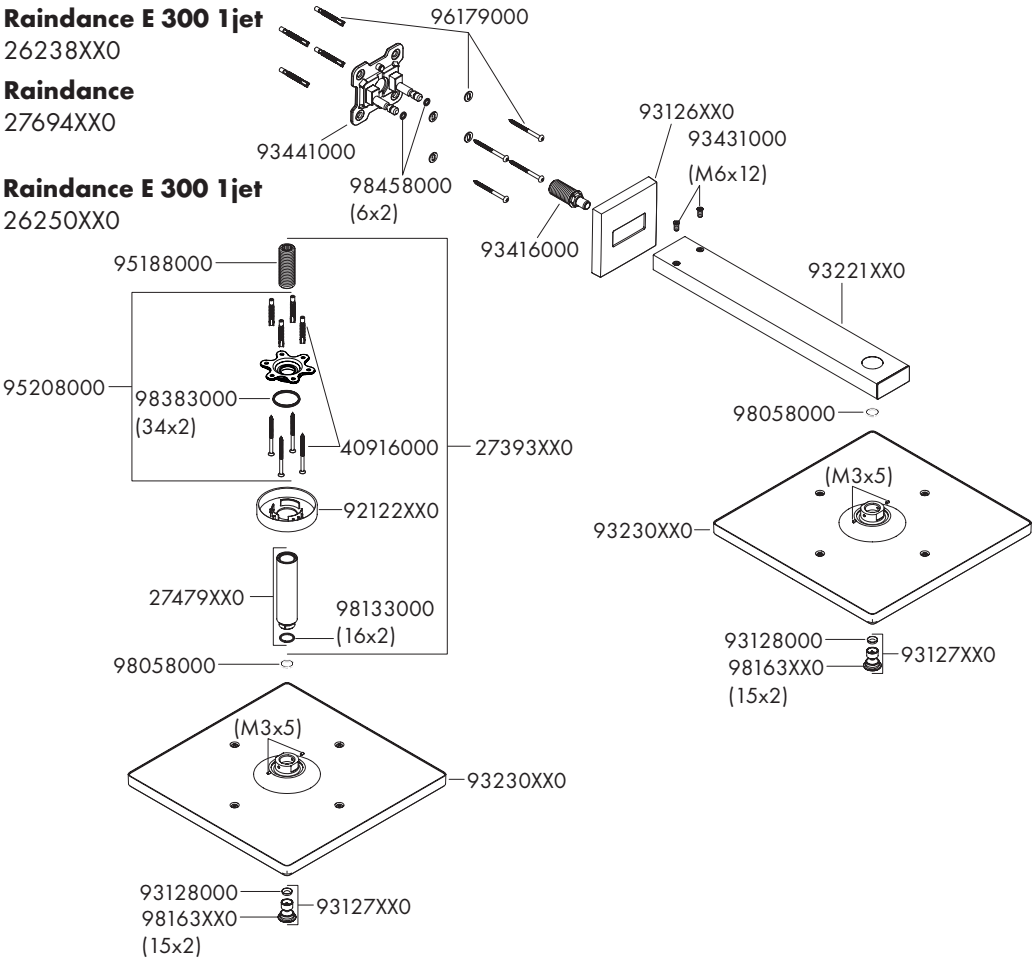

7
2.
1.
27 mm
(5 Nm)
1,5 mm
(1 Nm)


8
> 1 min

**Raindance E 300 1jet**
26238XX0

**Raindance**
27694XX0

**Raindance E 300 1jet**
26250XX0




| | P-IX | DVGW | ETA |
|---|---|---|---|
| **26238XX0** | P-IX 29790/IIB | CU0489 | |
| **26250XX0** | P-IX 29788/IIB | CU0489 | |
| **27694XX0** | | | |

Hansgrohe SE
**DIN 4109-1**
P-IX 29790/IIB
P-IX 29788/IIB
TÜVRheinland® LGA™
Products



hansgrohe
Hansgrohe SE · Klaus-Grohe-Str. 5 - 9 · D-77761 Schiltach · T: +49 (0) 78 36/51-1282 · F: +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com


07/2025
9.05302.01 R05